

ITINÉRAIRES À BURGOS



ITINÉRAIRE NORD

La contrée de Las Merindades se caractérise par ses paysages variés, aux vertes vallées que sillonnent des rivières, ses forêts, ses hauts sommets, ses défilés et ses nombreuses cascades, qui ont donné lieu à un important réseau d'espaces naturels présentés ci-après. Le monument naturel d'Ojo Guareña est un vaste complexe karstique de plus de cent kilomètres de grottes, où l'on peut aussi visiter l'ermitage de San Bernabé et la Maison du Parc. C'est dans le monument naturel du Monte Santiago que se trouve la cascade du Salto del Nerviñón et une Maison du Parc, à Berberana.

Vous pourrez admirer de belles cascades comme Peñaladros, Irús, San Miguel, Las Pisas, La Mea et Tartalés, de même que



d'intéressants ermitages. De nombreux temples romans sont dispersés sur son territoire. Ne pas manquer de visiter des communes comme Medina de Pomar, Espinosa de los Monteros et Puentevedy.

Le terme Bureba évoque des images de grandes étendues de céréales, des vallées de cadriers et de pommiers de Las Caderechas, le beau site de Tobera, les châteaux de Frías et Poza, le monastère d'Oña, le couvent de Santa Clara de Briviesca et les multiples églises romanes. Laissons-nous surprendre par le charme du sanctuaire de Santa Casilda et de la collégiale de Valpuesta, l'un des berceaux de la langue castillane.

Continuons vers l'est pour aborder les défilés de l'Èbre, dans le parc naturel Montes

Obarenes. Voie naturelle de liaison entre les terres du nord et celles du centre, le Chemin de Bayonne traverse La Puebla de Arganzón, Miranda de Ebro et Pancorbo. C'est à proximité de la ville médiévale de Santa Gadea del Cid que se trouvent la nécropole de Villanueva Soportilla, datant du Haut Moyen Âge et, dans le Condado de Treviño, l'impressionnant ensemble de tombeaux creusés dans la roche que l'on appelle les Gobas de Laño.

Le canyon de l'Èbre, déclaré Parc naturel avec le canyon du Rudrón, et le Géoparc mondial Las Loras sont les principaux centres d'intérêt de cette contrée de Sedano et Las Loras. Il faut y visiter le Pozo Azul, les dolmens néolithiques ; l'ermitage mozarabe des saintes Elena et Centola ; les

églises romanes, la vallée de Sedano et le pittoresque village d'Orbaneja del Castillo. Cet endroit est fabuleux pour la pratique de l'escalade, du rafting et d'autres sports fluviaux.

ITINÉRAIRE DU CENTRE
Le Chemin de Saint-Jacques traverse la province de Burgos d'est en ouest. Le Chemin Français, inscrit au Patrimoine mondial par l'UNESCO, traverse la Sierra d'Atapuerca dont le site archéologique est une référence pour l'étude de l'évolution humaine, ce qui lui a valu d'être également inscrit au Patrimoine mondial en 2000. Après avoir laissé sur la gauche le monastère de la Cartuja de Miraflores, le Chemin entre dans la ville de Burgos dont l'impressionnante cathédrale gothique,

commencée en 1221, est inscrite au Patrimoine mondial depuis 1984. Nous laissons derrière nous l'enceinte fortifiée pour arriver au monastère de la Huelgas Reales et à l'Hospital del Rey. En continuant vers l'ouest, le Chemin traverse les ruines du couvent de San Antón, ainsi qu'un autre important jalon du Chemin de Saint-Jacques, le bourg tout en longueur de Castrojeriz.

Dans cette vaste étendue de Páramos et Campos, les tours des imposantes églises se détachent sur le paysage. Villadiego a conservé, outre les vestiges des remparts, une belle place à arcades et, à Melgar de Fernamental, nous pouvons admirer le principal ouvrage d'ingénierie hydraulique du XVIIIe siècle, le Canal de Castilla.

Le Chemin du Cid nous permet de découvrir le monastère de San Pedro de Cardena, lié au personnage mythique de Don



Rodríguez Díaz de Vivar au cours des siècles.

ITINÉRAIRE DU SUD
Les sables millénaires ont donné leur nom à l'espace naturel appelé « Sabinas del Arlanza », où la rivière Arlanza et ses affluents traversent des lieux symboliques comme Covarrubias, les ruines historiques du monastère de San Pedro de Arlanza et la ville ducale de Lerma. Sur les Tierras de Lara, ne manquez pas d'admirer l'ermitage wisigothique de Quintanilla de las Viñas et, près des défilés de la Yecla, le majestueux cyprès de Silos présidant le cloître roman du monastère, joyau de l'art médiéval européen.

Réputée pour ses vins célèbres, la Ribera del Duero a conservé sa riche histoire et son patrimoine, comme on peut le constater lors de la visite de la ville romaine de Clunia, du monastère de la Vid, de Peñaranda de Duero, de l'ensemble conventuel de Caleruega, des églises de Gumiel de Izán et de celles d'Aranda de Duero.

ITINÉRAIRE DE LA SIERRA DE LA DEMANDA ET DE PINARES

Ce système montagneux a donné lieu à un paysage et un style de vie caractéristiques, liés à la transhumance du bétail, à l'exploitation forestière et à l'extraction minière. Dominés par les pics de San Millán, de Mencililla et de Neila, se lovent l'espace naturel Sierra de la Demanda et le parc naturel Lagunas de Neila. De magiques forêts de hêtres et de bois abritent les plus grands ensembles de nécropoles et d'ermitages du Haut Moyen

Âge d'Europe. Le site archéologique des Dinosauriens, à Salas de los Infantes, et les arbres fossiles à Hacinas, se partagent l'intérêt des visiteurs, de même que les églises de style roman montagnard, à Pineda de la Sierra, Jaramillo de la Fuente et Vizcaínos, ou l'ermitage wisigothique de San Vicente del Valle. Cette richesse artistique alterne avec l'architecture populaire et les célèbres cheminées coniques, les ferronneries, les moulins, les maisons des charbons et les fontaines. La Via Verde de la Demanda permet de s'enfoncer facilement au cœur de la Sierra, habitée par une faune très variée et dotée d'une spectaculaire couverture arborée.

ROUTEN DURCH DIE PROVINZ BURGOS



DER NORDEN

Der Landkreis Las Merindades zeichnet sich durch kontrastreiche Landschaften aus. Es locken grüne Flusstäler, Wälder, hohe Berge, Schluchten

Weiter geht es zu den Ebro-Schluchten im Naturpark Montes Obarenes. Der Bayonne-Weg, der durch La Puebla de Arganzón, Miranda de Ebro und Pancorbo führt, bildet



und zahlreiche Wasserfälle, die ein bedeutendes Netz an Naturräumen bilden, welche wir Ihnen im Folgenden vorstellen. Das Naturdenkmal Ojo Guareña ist ein riesiger Karstkomplex mit über 100 km an Höhlengängen. Daneben gibt es dort die Wallfahrtskirche San Bernabé und ein Informationszentrum des Naturparks. Zum Naturdenkmal Monte Santiago gehören der Wasserfall Salto del Nerviñón und das Informationszentrum in Berberana.

Ebenfalls spektakulär sind die Wasserfälle von Peñaladros, Irús, San Miguel, Las Pisas, La Mea, Tartalés. Sehenswerte Einsiedeleien: Überall in der Gegend findet man romanische Gotteshäuser und Ortschaften, denen Sie einen Besuch abstatten sollten, wie z. B. Medina de Pomar, Espinosa de los Monteros oder Puentevedy.

Der Landkreis La Bureba steht für Getreideanbauflächen, Täler voller Kirsch- und Apfelbäume in Las Caderechas, das malerische Dorf Tobera, die Burgen von Frías und Poza, das Kloster von Oña, das Kloster Santa Clara in Briviesca und eine Reihe romanischer Kirchen. Außerdem kann man die Wallfahrtskirche Santa Casilda und die Stiftskirche von Valpuesta (eine der Wiegen der spanischen Schriftsprache) bewundern.

eine natürliche Verbindung zwischen dem Norden und dem Zentrum der Provinz Burgos. Unweit des mittelalterlichen Ortes Santa Gadea del Cid befindet sich die Nekropole von Villanueva Soportilla, die auf das Hochmittelalter zurückgeht. Die Gemeinde Condado de Treviño wartet mit einer beeindruckenden Reihe von in den Fels gehauenen Gräbern („Las Gobas de Laño“) auf.

Die Hauptsehenswürdigkeiten des Gebiets um Sedano und Las Loras sind der Cañon del Ebro, der zusammen mit der Rudrón-Schlucht zum Naturpark erklärt wurde, und der Geopark Las Loras. Besondere Erwähnung verdienen die Karstquelle Pozo Azul, die neolithischen Dolmen, die mozarabische Wallfahrtskapelle der Hl. Elena und der Hl. Centola, die romanischen Kirchen, das Sedano-Tal und das sehenswerte Dorf Orbaneja del Castillo. Die gesamte Gegend bietet sich zum Klettern sowie für Rafting und andere Wassersportarten an.

DAS ZENTRUM

Der Jakobsweg durchkreuzt die Provinz Burgos von Ost nach West. Der so genannte „Französische Weg“, der von der UNESCO zum Weltkulturerbe erklärt wurde, führt durch die Sierra de Atapuerca, deren Ausgrabungsstätten wesentliche Erkenntnisse über die Entwicklungsgeschichte des Menschen geliefert haben und seit

dem Jahr 2000 ebenfalls zum Weltkulturerbe zählen. Nachdem Sie linker Hand das Kartäuserkloster von Miraflores hinter sich gelassen haben, führt die Route durch die Stadt Burgos, deren imposante gotische Kathedrale, mit deren Bau 1221 begonnen wurde, 1984 zum Welterbe der Menschheit erklärt wurde. Außerhalb der Befestigungsmauern geht es zum Kloster Las Huelgas Reales und zum Königsspital (Hospital del Rey). Weiter in Richtung Westen führt der Jakobsweg an den Ruinen des Klosters San Antón vorbei und in die bekannte Gemeinde Castrojeriz.

In diesem weiten Gebiet, das von Hochebenen und Feldern geprägt ist, stechen die Türme beeindruckender Kirchen hervor. Besuchen Sie Villadiego mit seinem von Arkaden gesäumten Platz und Überresten einer Befestigungsmauer oder auch Melgar de Fernamental, wo Sie den Kanal von Kastilien, eine ingenieurtechnische Meisterleistung aus dem 18. Jahrhundert, bewundern können.

Entlang der Route des Cid gelangt man zum Kloster San Pedro de Cardena, das mit dem legendären spanischen Ritter Rodrigo Díaz de Vivar verknüpft ist.

DER SÜDEN

Die Naturlandschaft Sabinas del Arlanza verdankt ihren Namen den tausendjährigen Sadeebäumen, die im Tal des Arlanza und seiner

europäischen Architektur) die weithin bekannte Zypresse.

Das geschichtsträchtige Weinanbaugebiet Ribera del Duero, das für seine edlen Tropfen berühmt ist, bewahrt ein reiches Kulturerbe, zu dem u. a. die Ruinen der Römerstadt Clunia, das Kloster La Vid, die Ortschaft Peñaranda de Duero, die Klöster von Caleruega sowie die Kirchen von Gumiel de Izán und Aranda de Duero zählen.

SIERRA DE LA DEMANDA UND KIEFERNWÄLDER

Die Sierra besticht durch ihre Landschaften und eine typische Lebensweise, die eng mit der Wanderweidewirtschaft, der Forstwirtschaft und dem Bergbau verbunden ist. In dem Gebiet, das von den Gipfeln San Millán, Mencililla und Neila beherrscht wird, erstrecken sich die Naturlandschaft Sierra de la Demanda und der Naturpark Lagunas Glaciares de Neila. Riesige Buchenbestände und dichte Wälder umgeben die größte Zahl an hochmittelalterlichen Grabstätten und Einsiedeleien in Europa. Neben den Dinosaurier-Fundstätten in Salas de los Infantes und den versteinerten Bäumen von Hacinas sind die romanischen Kirchen von Pineda de la Sierra, Jaramillo de la Fuente und Vizcaínos sowie die westgotische Kapelle in San Vicente del Valle einen Besuch wert. Neben dem



Nebenflüsse zu finden sind. Dort locken malerische Orte wie Covarrubias, die Ruinen des Klosters San Pedro de Arlanza und die herzogliche Ortschaft Lerma. Im Gebiet Tierra de Lara kann man die westgotische Kirche von Quintanilla de las Viñas bewundern. Unweit der Schlucht Desfiladero de la Yecla steht im Innenhof des romanischen Kreuzgangs des Klosters Santo Domingo de Silos (einem Meisterwerk der mittelalterlichen

künstlerischen Erbe können Sie die volkstümliche Architektur und die berühmten kegelförmigen Schornsteine wie auch Eisenhütten, Mühlen, alte Kutschhäuser und Brunnen bewundern. Begeben Sie sich auf dem Bahntrassenweg Via Verde de la Demanda in das Herz der Sierra, die mit einer artenreichen Tierwelt und einem beeindruckenden Baumbestand aufwartet

1. Forêt de hêtres au Mont Santiago en automne. 2. Vue panoramique des Monts Obarenes, à San Zadornil. 3. Monastère de San Pedro de Arlanza, à Hortigüela, Burgos. 4. Paysage des Lagunas de Neila

1. Herbstlicher Buchenwald des Naturdenkmals Monte Santiago 2. Ansicht der Montes Obarenes (San Zadornil) 3. Kloster San Pedro de Arlanza (Hortigüela) 4. Landschaft im Naturpark Lagunas Glaciares de Neila